

**ZÁSADY UZNÁVANIA ŠTÚDIA V ZAHRANIČÍ
NA FAKULTE APLIKOVANÝCH JAZYKOV EKONOMICKEJ UNIVERZITY
V BRATISLAVE**

**Rámcové podmienky uznávania dokladov o štúdiu v zahraničí na Fakulte
aplikovaných jazykov Ekonomickej univerzity v Bratislave**

Na základe **zákona č. 131/2002 Z.z. o vysokých školách** a **vyhlášky** Ministerstva školstva **č. 238/2005 Z.z. o postupe pri uznávaní dokladov o vzdelaní** môže Fakulta aplikovaných jazykov Ekonomickej univerzity v Bratislave (ďalej len FAJ) uznávať *doklady o štúdiu v zahraničí*, ktoré (úplne alebo čiastočne) zodpovedajú štúdiu rovnakého alebo podobného študijného odboru, aký poskytuje FAJ.

FAJ mieni maximálne podporovať štúdium študentov v zahraničí a v prípade jednoznačnosti dokladov o štúdiu ich uznať.

Článok I.

**Vzdelávacie programy Európskej únie, pobyty SAIA MŠ SR, bilaterálne dohody,
vzdelávacie programy organizované Ekonomickou univerzitou v Bratislave
a univerzitami v Európskej únii**

- 1) V rámci zapojenia sa Ekonomickej univerzity v Bratislave a FAJ do európskych vzdelávacích programov, ktoré sú integrálnou súčasťou výučby na Ekonomickej univerzite v Bratislave, FAJ zaručuje prostredníctvom dekana, prodekana pre medzinárodné vzťahy a prodekana pre vzdelávanie, že študijný pobyt na zahraničnej vysokej škole bude uznaný a nahradí porovnateľnú časť štúdia na Ekonomickej univerzite v Bratislave za predpokladu splnenia podmienky získania 30 ECTS (Európsky systém prenosu kreditov) kreditov alebo úspešného vykonania 5 skúšok počas študijného pobytu na zahraničnej vysokej škole.
- 2) Ak študent absolvuje štúdium na zahraničnej vysokej škole v rámci programov LLP/Erasmus, CEEPUS, ďalších programov Európskej únie, v rámci pobytov SAIA MŠ SR, bilaterálnych dohôd, vzdelávacích programov organizovaných Ekonomickou univerzitou v Bratislave a univerzitami v Európskej únii, nemusí byť obsah štúdia v plnom rozsahu totožný s obsahom štúdia študijného programu FAJ.
- 3) Prodekan pre medzinárodné vzťahy schvaľuje študentovi pred vycestovaním na študijný pobyt v zahraničí „*študijný plán*“ (*Learning Agreement*) realizovaný na zahraničnej vysokej škole, ako aj podmienky, na základe ktorých mu bude študijný pobyt v zahraničí uznaný a nahradí porovnateľnú časť štúdia na FAJ, ako aj prípadné zmeny pôvodného študijného plánu na zahraničnej vysokej škole počas študijného pobytu v zahraničí.
- 4) V prípade neekvivalencie vybraných predmetov na zahraničnej vysokej škole, bude študentom uznaná iba doba štúdia v zahraničí s tým, že potrebné skúšky musia študenti vykonať po dohode s príslušnými gestormi, resp. vyučujúcimi predmetov na základe príslušného študijného plánu FAJ. Študent si musí dopredu dohodnúť požiadavky a termíny získania zápočtu a absolvovania skúšky z predmetov, ktoré má absolvovať podľa príslušného študijného plánu FAJ v príslušnom semestri s príslušným gestorom, resp. vyučujúcim predmetu. Na požiadanie študenta je príslušný gestor, resp. vyučujúci

povinný vyplniť tlačivo „Požiadavky na získanie zápočtu/skúšky a termíny“. Vyplnené tlačivo, ktoré je zverejnené na internetovej stránke FAJ, predkladá študent prodekanovi pre medzinárodné vzťahy pred vycestovaním na študijný pobyt v zahraničí.

- 5) V prípade, že je súčasťou programu odborná stáž, prodekan pre medzinárodné vzťahy môže uznať neúčast študenta na seminároch v príslušnom semestri. Študent si dopredu musí dohodnúť požiadavky a termíny získania zápočtu a absolvovania skúšky podľa ods. 4 tohto článku.
- 6) Uvedené ustanovenia sa nevzťahujú na zápočet zo záverečnej práce, ktorú je študent povinný konzultovať aj počas svojho študijného pobytu v zahraničí korešpondenčnou formou.
- 7) V prípade, že je obdobie štúdia v zahraničí kratšie ako jeden semester, fakulta ho študentovi uzná za porovnateľnú časť štúdia na FAJ, zvyšnú časť príslušného semestra je študent povinný absolvovať na FAJ. Študent si dopredu musí dohodnúť požiadavky a termíny získania zápočtu a absolvovania skúšky podľa ods. 4 tohto článku.
- 8) Uznanie štúdia môže byť zamietnuté v prípade, že študent nesplnil požiadavky prijímajúcej inštitúcie, alebo nesplnil podmienky požadované vysielajúcou inštitúciou.

Článok II.

Ostatné ekvivalentné alebo neekvivalentné študijné programy realizované v zahraničí

- 1) V prípade, že má študent záujem absolvovať študijný pobyt mimo programov uvedených v článku I. ods. 2, je povinný predložiť prodekanovi pre medzinárodné vzťahy FAJ potvrdenie zo „*Strediska pre ekvivalenciu dokladov o vzdelaní Ministerstva školstva SR*“, že štúdium na zahraničnej vysokej škole je ekvivalentné vysokoškolskému štúdiu v Slovenskej republike.
- 2) V prípade ekvivalentnosti štúdia prodekan pre medzinárodné vzťahy FAJ schvaľuje študentovi pred vycestovaním na študijný pobyt v zahraničí „*študijný plán*“ (*Learning Agreement*) realizovaný na zahraničnej vysokej škole, ako aj podmienky na základe ktorých mu bude študijný pobyt v zahraničí uznaný a nahradí porovnateľnú časť štúdia na FAJ, ako aj prípadné zmeny pôvodného študijného plánu na zahraničnej vysokej škole, ktoré vznikli počas študijného pobytu v zahraničí.
- 3) V prípade neekvivalentnosti vybraných predmetov počas študijného pobytu na zahraničnej vysokej škole, bude študentom uznaná iba doba štúdia v zahraničí s tým, že potrebné skúšky musia študenti vykonať po dohode s príslušnými gestormi, resp. vyučujúcimi predmetov na základe príslušného študijného plánu FAJ. Študent si dopredu musí dohodnúť požiadavky a termíny získania zápočtu a absolvovania skúšky podľa článku I. ods. 4.
- 4) V prípade, že je súčasťou programu odborná stáž, prodekan pre medzinárodné vzťahy môže uznať neúčast študenta na seminároch v príslušnom semestri. Študent si dopredu musí dohodnúť požiadavky a termíny získania zápočtu a absolvovania skúšky podľa článku I. ods. 4.

- 5) Uvedené ustanovenia sa nevzťahujú na zápočet zo záverečnej práce, ktorú je študent povinný konzultovať aj počas svojho študijného pobytu v zahraničí korešpondenčnou formou.
- 6) V prípade neekvivalentnosti štúdia môže študent požiadať len o prerušenie štúdia.

Článok III. Uvoľnenie zo štúdia

- 1) Na študenta, ktorý študuje v zahraničí v rámci aktivít uvedených v článku I. a II. sa vzťahujú ustanovenia článku 11 *Študijného poriadku Ekonomickej univerzity v Bratislave*.
- 2) „*Žiadosť o uvoľnenie zo štúdia z dôvodu študijného pobytu v zahraničí*“ predkladá študent na predpísanom tlačive prodekanovi pre medzinárodné vzťahy FAJ. Elektronický formulár tlačiva je zverejnený na internetovej stránke FAJ.
- 3) Študijné oddelenie upovedomí o rozhodnutí o uvoľnení zo štúdia z dôvodu študijného pobytu na zahraničnej vysokej škole všetky pracoviská FAJ, ako aj príslušné pracoviská Ekonomickej univerzity v Bratislave zabezpečujúce výučbu v príslušnom semestri podľa príslušného študijného plánu FAJ, a to na začiatku uvoľnenia.

Článok IV. Uznávanie dokladov o štúdiu a výsledkoch štúdia na Fakulte aplikovaných jazykov Ekonomickej univerzity v Bratislave

- 1) Študentom, ktorí vykonali skúšku na zahraničnej vysokej škole, môžu byť na základe ich žiadosti podanej najneskôr do 30 dní po obdržaní dokladov zo štúdia v zahraničí uznané skúšky a priznaný príslušný počet kreditov.
- 2) O uznanie skúšok možno žiadať len za predmety, ktoré má študent podľa príslušného študijného plánu absolvovať v tom roku, v ktorom sa súbežne realizuje jeho zahraničný študijný pobyt.
- 3) Doklady o štúdiu a výsledkoch štúdia na zahraničnej vysokej škole uznáva dekan FAJ, na odporúčanie prodekana pre medzinárodné vzťahy a prodekana pre vzdelávanie, na základe písomnej žiadosti študenta. Elektronický formulár tlačiva „*Žiadosť o uznanie výsledkov štúdia na zahraničnej vysokej škole*“ je zverejnený na internetovej stránke FAJ.
- 4) K žiadosti o uznanie výsledkov štúdia na zahraničnej vysokej škole študent priloží:
 - výkaz o štúdiu (*Transcript of Records*) alebo iné doklady o vykonaných skúškach v zahraničí potvrdené zahraničnou vysokou školou v anglickom jazyku,
 - sylaby predmetov, o ktorých uznanie žiada, v anglickom alebo slovenskom jazyku,
 - kópiu študijného plánu (*Learning Agreement*) (vrátane jeho prípadných zmien) schváleného prodekanom pre medzinárodné vzťahy.

Študent predkladá vyplnenú žiadosť s prílohami prodekanovi pre medzinárodné vzťahy FAJ.

- 5) O uznaní výsledkov štúdia na zahraničnej vysokej škole rozhoduje len dekan FAJ, na odporúčanie prodekana pre medzinárodné vzťahy a prodekana pre vzdelávanie, do 30 dní odo dňa podania žiadosti o uznanie so všetkými požadovanými dokladmi.
- 6) V prípade súhlasu vydá FAJ „*Potvrdenie o uznaní výsledkov štúdia na zahraničnej vysokej škole*“.
- 7) Študentovi je doručené potvrdenie, na základe ktorého (v prípade, že je skúška uznaná) prodekan pre vzdelávanie FAJ zapíše výsledok skúšky do indexu a študijná referentka FAJ do AIS systému.
- 8) Evidencia *Potvrdení o uznaní výsledkov štúdia na zahraničnej vysokej škole* je vedená súbežne na študijnom oddelení i na referáte pre medzinárodné vzťahy FAJ.
- 9) Doklady a pedagogická dokumentácia, na základe ktorej sa uznanie uskutočňuje, sa uchováva na študijnom oddelení FAJ.
- 10) V prípade, že študent žiada len o potvrdenie absolvovania štúdia v zahraničí (bez uznania predmetov s hodnotením), je povinný po ukončení tohto štúdia predložiť prodekanovi pre medzinárodné vzťahy potvrdenie zahraničnej vysokej školy o dĺžke trvania štúdia v zahraničí. Prodekan pre medzinárodné vzťahy vydá takémuto študentovi po ukončení štúdia v zahraničí potvrdenie o absolvovaní tohto štúdia, ktorým sa študent preukáže príslušnému vyučujúcemu predmetu.

Uvedený materiál je záväzný pre všetkých vyučujúcich, ktorí zabezpečujú výučbu na FAJ, ako aj pre študentov FAJ a nadobúda platnosť dňom jeho schválenia v Akademickom senáte Fakulty aplikovaných jazykov Ekonomickej univerzity v Bratislave.

Prerokovalo a schválilo Kolégium dekana Fakulty aplikovaných jazykov Ekonomickej univerzity v Bratislave dňa 16. 02. 2011.

Prerokoval a schválil Akademický senát Fakulty aplikovaných jazykov Ekonomickej univerzity v Bratislave dňa 09. 03. 2011.

prof. PhDr. Lívia ADAMCOVÁ, PhD.

dekanka FAJ

PhDr. Jozef Mruškovič

predseda AS FAJ

Prílohy:

- Príloha 1 Študijný plán (*Learning Agreement*) v anglickom jazyku
- Príloha 2 Požiadavky na získanie zápočtu/skúšky a termíny
- Príloha 3 Žiadosť o uvoľnenie zo štúdia z dôvodu študijného pobytu v zahraničí
- Príloha 4 Žiadosť o uznanie výsledkov štúdia v zahraničí
- Príloha 5 Rozhodnutie o uznaní výsledkov štúdia na zahraničnej vysokej škole
- Príloha 6 Potvrdenie o uznaní štúdia na zahraničnej vysokej škole (*Proof of Recognition*)